

Развитие дискурсных умений при обучении чтению англоязычного научного текста

Хоменко Е.В.

Белорусский национальный технический университет

Предметом обсуждения в рамках данного доклада являются вопросы, связанные с обучением чтению англоязычных текстов научного содержания, а точнее с тем, какие умения следует развивать у студентов, чтобы в дальнейшем они смогли эффективно воспринимать и интерпретировать репрезентируемую в текстах профессионально ориентированную информацию. К таким умениям можно отнести следующие. 1. Умение определить семантическую структуру письменного текста, представленного в том или ином жанре. Данное умение означает способность выделить структурно-семантические компоненты текста, в которых реализуются целенаправленные познавательные действия автора, и представить логику их расположения. 2. Умение установить прагматические установки автора, актуализируемые в структурно-семантических компонентах текста, совокупность которых соединяет отдельные компоненты в глобальное тематическое единство, создавая основу структурной организации текста. 3. Умение выделить представленные в тексте два основных типа информации, которые различаются по назначению и способу интерпретации адресантом: фактуальная, имеющая нулевую степень авторской интерпретации, и нефактуальная, или прагматическая, являющаяся авторской интерпретацией предмета сообщения. К первому типу информации относятся концептуальные знания об объектах/явлениях действительности, характерные для конкретной научно-профессиональной сферы. Ко второму типу принадлежит прагматическая информация, акцентирующая внимание адресата на конкретных аспектах рассматриваемой проблемы, убеждающая его в достоверности представляемого знания и, соответственно, реализующая прагматическую функцию воздействия на адресата.

Таким образом, учет когнитивного и коммуникативного аспектов при анализе текста предполагает рассмотрение двух сторон его содержания – коммуникативно-информационную и прагматическую. Первая проявляется в выделении в структуре текста компонентов, имеющих семантический характер и подтипа, представленной в них фактуальной информации (узкопрофессиональный, общенаучный, базовый); вторая – в выражении взглядов и убеждений автора, а также в его ориентации на адресата при репрезентации оценки старого и нового знания.